

## GRONINGER



## COURANT.

## ALGEMEEN

## DAGBLAD

## voor de Stad en Provincie Groningen.



De Courant wordt aan de geabonneerden verzonden: no. 17, inhoudende: Reglement en Tarief van voor de Volks- en Frachtschuit, varende van op Groningen, v. v., benevens Verslag van de van den Gemeenteraad van Groningen en der Staten

## Aanbesteding

VAN  
**TURF EN BRANDHOUT.**  
BURGEMEESTER en WETHOUDERS der Gemeente Groningen brengen bij deze ter kennis van de belanghebbenden, dat het RAADHUIS nog kunnen worden ingeleverd, en in de levering van de **TURF** en **BRANDHOUT**, benodigd in de bekendmaking, te zien in de Groninger Courant van Dinsdag 29 Augustus 1854.

Burgemeester en Wethouders: J. SLOT.  
De Secretaris: HORA SICCAMA.

BURGEMEESTER en WETHOUDERS van Groningen weten, dat de **BEGROTING** der **GEMEENTE** voor het jaar 1855, op de SECRETARIE der Gemeente voor een ieder ter inzage is nedergelegd, en in afschrift, tegen betaling der kosten, algemeen verkrijgbaar is.

GRONINGEN, 31 Augustus 1854.

Burgemeester en Wethouders: J. SLOT.  
De Secretaris: HORA SICCAMA.

## PERSENELE BELASTING.

De BURGEMEESTER van de Gemeente Groningen brengt bij deze ter kennis van de daarbij belanghebbende Ingezetenen, dat het door den Heer Commissaris des Konings in de Provincie, bij resolutie van den 24sten Augustus 1854, executor en in orderbaar verklaard de **SUPPLETOIR (SCHATTING) KOMITEE** voor de BELASTING op het **PERSONEEL** over het Dienstjaar 1855, op heden ter inzage is aangelegd, en dat een ieder verplicht is, zijnen aanslag op den bij de wet bepaalde voet, te voldoen.

Verder tevens ter kennis gebracht van de Belastingsschulden in de Gemeente, dat de reclames, volgens art. 45, § 1, van de wet op de Personele belasting, van den 20sten Maart 1854 (Staatsblad no. 4), welke zij mogten vermeenen te hebben wegens den aanslag in vermeld kohier, vóór of op den laatste dag der drie maanden, volgende op den dag der afkondiging, zullen moeten worden ingediend aan H.H. **GEDEPUTEERDE STATEN** der Provincie, des verkiezings, door toekoming van den Heer Controleur van de **Davies W. CRAEIJVANGER**, kunnende op deze reclames worden gedisponeerd, welke na dien tijd moeten worden ingeleverd; — alsmede, dat binnen dien termijn moeten worden ingediend de zoodanige reclames, welke ten onderwerp hebben het herstel van fouten of misstellingen in de schattingen en tellingen, op aanvraag gedaan, of ook het herstel van fouten in de aangifte plaats hebbende; hoedanige reclames worden ingediend, doch, naar het voorschrift van art. 24, § 3, der wet op het personeel, behooren te zijn gericht aan Z. Exc. den Minister van Financiën en niet aan H.H. Gedeputeerde Staten.

Al hetgeen bij deze aan de belastingsschuldigen wordt herinnerd, met aanbeveling, om zich daaraan, ter bevordering hunner eigene belangen, stiptelijk te houden.

En zal deze op heden afgekondigd en op de gewone plaatsen worden geaffigeerd, ten einde ter kennis van een ieder te komen.

GRONINGEN, 31 Augustus 1854.

De Burgemeester voornd.: J. SLOT.

## NIEUWSTIJNDINGEN.

## NEDERLANDSCH OOST-INDIË.

BATAVIA, 2 Juli.

Men leest in de Javasehe courant van den 24sten Juli: dat de laatste dagen der maand April 1854, hebben zich op verschillende plaatsen van Java sporadische gevallen van cholera voorgedaan, waaraan tot den 17den Juni 1854, voorlopig bekend was, reeds 93 personen waren overleden. In de afdeelingen Passaroan, Bangil en Malang, residentie Passaroan, zijn van den 1—10den Juni 311 choleralijders gekomen, waarvan er 167 overleden en 61 hersteld zijn, terwijl er nog 44 onder behandeling bleven.

Velen dieser overledenen hadden nog geen gebruik gemaakt van de thans overal disponibile cholera-mixtuur, waarin de behandeling over het algemeen groot vertrouwen stelt. De vacuüms en kampongshoofden zijn met de uitdeeling dezer mixtuur belast.

Ook te Batavia kwamen in de laatste dagen bij het garnizoen en de bevolking enkele choleralijders voor. Ofschoon onder de aangesette lijders ook Europeanen bevonden, bestond toch het grootste getal uit inlanders.

De Jan. Cnr. van den 24sten Juni bevat een staat over den stand van het rijstgewas op Java, welke in het algemeen gunstig is.

Napens de reeds bekende laatste krijgsoverringtonen in de waterafdeeling van Borneo is thans ook nog het rapport openbaar gemaakt van den stations-kommandant te diers kust, dat het rees 1e klasse **W. A. Berghuis**, meer in bijzonderheden het door de marine verrigte vermeldende. Dat rapport luidt dus: „Gedurende de tot hiertoe afgelopen krijgsoverringtonen is er weinig gevaren; de Chinezen, die snel ter hand zijn, hebben ons daartoe de gelegenheid benomen, maar de positie van de kust is toe was bij de officieren en manschappen van Zr. Ma. schepen en gouvernementen-vaartuigen, behoudende voor het geval dat het tot ernstige gevechten zou moeten komen. De gevoerde oorlog is meer een kamp met moeilijkheden en bezwaren dan tegen menschen geweest, en uit dat oogpunt beschouwd, heeft er de marine, vooral wat de voorbereiding als de uitvoering betreft, een groot deel aan genomen.”

Op den 2den Juli, te 2 uur des namiddags, werden aan boord van de hier ter reede liggende Engelsche oorlogsschepen **Sybilie** en **Lily**, de officieren en opvarenden diers bodens op het bijeengetroffen, en werd aldaar door de kommandanten voorgelezen de oorlogsverklaring van Koningin Victoria aan Keizer Nikolaas van Rusland, bevattende al de bevoegden, die H. M. daartoe met medewerking van Frankrijk en ter handhaving van de regten van den Sultan van Turkije geleid hebben. Die voorlezing werd door de aanwezigen met de meeste geestdrift ontvangen, en herhaaldelijk met luidde hoera's beantwoord. Dienzelfde middag werd de vice-admiraal, kommandant der marine en inspecteur van de zeemagt in Indië, een groot diner gegeven, waarop de kommandanten en de état-majors diers beide Engelsche bodens genoodigd waren. Tot laat in den avond duurde die vergadering, waarbij de galeis gastvrijheid en gezelligheid heerste, voort, en volmondig erkennen de vreemde genoodigden, dat zij ten huize van den admiraal een recht gezelligheid hebben doorgebracht.

## RUSLAND. — TURKIJE.

De tijdingen uit Konstantinopel zijn van den 20sten Augustus. Volgens berichten uit Bucharest, is eene deputatie naar vorst Stirbey vertrokken, ten einde hem uit te noodigen om de waardigheid van Hospodar weder te aanvaarden. Soortgelijke uitnoodiging is reeds vroeger ook aan vorst Ghika gedaan.

Omer-pacha heeft 150 officieren gekozen, die zijn staf zullen uitmaken, om de Oostenrijkers den 5den Sept. te Bucharest op te wachten. De Turken zullen dan die plaats verlaten, maar Giurgewo behouden, en de vestingen aan den Donau herstellen, die volgens de bepalingen van het verdrag van Adrianopel zijn gelecht.

De krijgsmagt der Turken, op den linker Donau-oever, bedraagt meer dan 70,000 man.

De Fransche *Moniteur* deelt de tijding mede, als officieel ontvangen, dat de Oostenrijkers den 20sten Aug. in de vorstendommen zijn getrokken.

Den 10den of 12den Augustus is te Varna (zoals reeds werd gemeld) een vreeselijke brand geweest, waardoor 300 huizen en verscheidene particuliere magazijnen waren in de asch gelegd. Gelukkig is slechts eene kleine hoeveelheid levensmiddelen door de vlammen vernield, daar het grootste deel reeds was ingescheept.

De kruidmagazijnen van het leger waren in groot gevaar om te springen en zijn slechts gered door verandering van den wind en de met den grootsten ijver verleende hulp. Maarschalk de Saint-Arnaud heeft zich bij deze noodlottige gebeurtenis zeer onderscheiden aan het hoofd der troepen. De justitie doet onderzoek naar de oorzaken van den brand. Dien ten gevolge is het den reizigers voorloopig verboden om te vertrekken.

De *United Service Gazette* zegt, dat de helft van het eerste contingent van het korps van den staf te Varna aan de cholera is bezweken.

Berichten van Varna van den 13den melden, dat de epidemie-aanmerkelijk heeft afgenomen en dat de nog zeldzaam voorkomende gevallen spoedig worden genezen. Of alsnu de expeditie naar de Krim, die ten gevolge van het groot aantal zieken wederom tot in het begin van September zou zijn uitgesteld, dadelijk voortgang zou hebben, is nog niet bekend. Evenwel meldt eene dépêche uit Konstantinopel, over Marseille ontvangen, dat de inscheeping der troepen reeds den 26sten heeft plaats gehad. De plaats der ontscheeping is echter nog onbekend. Op 2000 vaartuigen zijn ongeveer 70,000 man der geallieerde legers ingescheept. De geestdrift der troepen was buitengewoon, en zij worden door geen grooter verlangen beziel dan zich te meten met de Russen.

De Grieksche patriarch heeft zijne geloofsgenooten bij eene circulaire aangespoord tot welwillendheid jegens de geallieerden.

De nederlaag van Selim-pacha in Azië en het bezetten van Bayazid door de Russen, bevestigt zich. Selim-pacha is dien ten gevolge afgezet.

Den 7den Aug. heeft bij Kars een veldslag plaats gehad. De Turken vielen de Russen in hunne gerestranceerde kampen aan en sloegen hun regtervleugel op de vlugt. De Russische kavallerie deed toen evenwel eene algemeene charge, waardoor de Turke infanterie genoodzaakt werd in goede orde terug te trekken. Hassan-pacha werd daarbij gedood en Mustapha-bey gekwetst; drie Russische generaals werden buiten gevecht gesteld. Het verlies der beide legers bedraagt 6000 man. Mustapha en Adonikoff bleven met hunne troepen slagvaardig, zoodat men weldra weder een gevecht te gemoet zag.

De *Globe* berigt, dat volgens berichten uit Damaskus, aldaar een opstand onder de Muzelmanen plaats gehad had, die door de hulp der artillerie gestild was. Dit berigt heeft geen aangenamen indruk te weeg gebracht, met betrekking tot de verstandhouding tusschen de Christenen en Turken. Bijzonderheden worden verzwegen.

Uit de Oostzee valt niets met eenige zekerheid te melden. Reeds is voor een paar dagen door middel eener telegrafische dépêche gemeld, dat het gros van de geallieerde vloot Ledsund verlaten en naar de golf van Finland koers gezet had. Tot dus verre is nopens de bestemming van deze vloot niets naders vernomen, evenmin als men nog weet, wat de Fransen en Engelschen met de Alands-eilanden zullen doen, waar men alle werken vernield heeft.

Onder de bevolking van het platte land van Zweden is de wensh gerezen, om een verzoekschrift aan den Koning te rigten, ten einde de Alands-eilanden niet onder de Russische heerschappij te doen terugkeeren. De vaartuigen van de Alands-eilanden varen thans onder Franche vlag.

Uit Petersburg wordt d.d. 19den Aug. gemeld, dat de bemagtiging van Bomarsund daar diepen indruk had gemaakt en dat de politie last had bekomen om te beletten dat daarover werd gesproken.

Bij geruchte wordt verzekerd, dat door de Engelsche en Fransche regeringen pogingen worden aangewend bij het bewind van Zweden, ten einde van dit laatste vergunning te erlangen tot het overwinteren der Fransche krijgsmagt in Stockholm. Met dat gerucht zou de togt in verband staan, welke terstond na de bemagtiging van Bomarsund door den generaal *Baraguay d'Hilliers* naar de Zweedsche hoofdstad is gedaan.

In de Witte zee hebben vijandelijkheden plaats gehad. Bij Archangel waren de partijen slaags; het klooster Savlovskij, de stad Kio in de baai van Onega, en eene andere stad aan de rivier Ponchlathea zijn door de Engelschen genomen.

De *Constitutionnel* resumeert volgendzins de Oostersche kwestie: „Zes maanden geleden bezette Rusland een gedeelte van het Ottomanische grondgebied. Het had, gelijk het in zijne hoogmoedige taal zich uitdrukte, een *waarborg* genomen. Vóór het einde des veldtogts, veranderde het aanzien der dingen. Rusland werd gedwongen dien *waarborg* te laten varen, terwijl wij op onze beurt een *naam*. Onze vlag wappert reeds op de Alands-eilanden. Binnen weinige dagen zullen wij vernemen dat ze van de Krim bezit heeft genomen. Turkije en zijne bondgenooten bezetten een gedeelte van het Russische grondgebied, terwijl de in opstand zijnde Kaukasus, in weinige maanden het werk ziet vernietigd, tot welke voltooiing de Moskovische overheersching honderd jaren heeft noodig gehad, terwijl de Scandinavische staten gereed zijn terug te eischen wat men hun ontnomen heeft, terwijl Duitschland gewapend opstaat, om de hoogmoedige heerschappij van Rusland af te schudden en een einde te maken aan die sluwe, dubbelhartige en roofzuchtige politiek, welke tot de tegenwoordige crisis heeft aanleiding gegeven.”

Het antwoord van Rusland op de laatste Oostenrijksche nota is te Berlijn ontvangen. De voorstellen der Westersche mogendheden zijn in alle vier punten door Keizer Nikolaas van de hand gewezen. De graaf *Benckendorff* is er aangekomen en onverwijld naar Putbus vertrokken.

Er heerscht onzekerheid omtrent het lot, dat aan de vredevoorwaarden van de Westelijke mogendheden is beschoren. Het berigt uit Weenen, dat Rusland geen antwoord zal geven, is nog niet bevestigd. Daarentegen wordt thans gemeld, dat de tijdingen uit Petersburg vrij voldoende zijn, maar dat van een stellig antwoord nog niets te zeggen valt.

De Oostenrijksche regering moet aan den Pruisischen staatsman, graaf *Arnim*, bepaaldelijk hebben verklaard, dat door den uitgebroken oorlog al de tusschen Turkije en Rusland bestaande verdragen regtens en feitelijk zijn vervallen en het kabinet te Weenen besloten heeft, om bij het voortzetten der onderhandelingen, dit beginsel streng vast te houden; — dat Oostenrijk het als een plicht van ser beschouwt, om, terwijl Europa door zware rampen

wordt bedreigd, niet langer werkeloos te blijven en dat Pruisen eene zware verantwoordelijkheid op zich zal laden, indien het door zijne weifelende houding Oostenrijk zal noodzaken, om zich ten laatste geheel aan de Westelijke mogendheden aan te sluiten. — Het is zeer mogelijk, dat de zaak zich aldus zal hebben toegedragen, doch men moet niet uit het oog verliezen, dat deze opgaven afkomstig zijn van eene zijde, van welke steeds ernstig is aangedrongen op de aansluiting van geheel Duitschland aan de Westelijke mogendheden, tot het breidelen van Rusland.

(Laatste berichten.) Brieven uit Odessa spreken van het oprigten van een legerkamp in de nabijheid diers stad voor 90,000 Russen, welke uit Moskau en Kiew zouden komen. In die brieven sprak men ook van eene aan den gouverneur van Odessa gedane opeischung van wege den bevelhebber der vereenigde eskaders, om de kustbatterijen te vernielen. Dit berigt vereicht echter nadere bevestiging.

Vau den 20sten Augustus wordt van Therapia gemeld, dat eene merkbare verbetering was ontstaan in den gezondheidstoestand van het leger en de vloeten.

De hertog van Cambridge lijdt aan eene ligte onpasselijkheid, welke het gevolg is van de vermoeijenssen, ondergaan bij den togt naar Varna.

De Keizer van Frankrijk is ontevreden over den generaal *St. Arnaud*. Men had meer energie van hem verwacht en gehoopt, dat hij, door de armee tijdig elders werk te geven, de ziekte zou hebben voorkomen, die thans zoo vele slagtoffers maakt. Wat ook de dagbladen zeggen, het zou hoogst waarschijnlijk zijn, dat de expeditie naar de Krim uitgesteld blijft [P].

Men verneemt uit de Oostzee, dat de vestingwerken op de Alands-eilanden zullen worden vernietigd en Bomarsund ontruimd.

De Parijsche *Constitutionnel* behelst een hoofdartikel over de Alands-eilanden, waarin het ministeriële orgaan het gewigt van deze „nieuwe verovering der Fransche wapenen in het noorden” op nieuw betoogt, maar tevens de publieke opinie op de ontruiming derzelfde schijnt te willen voorbereiden. „Gesteld dat het niet in het plan van de opperbevelhebbers der tegen Rusland in de Oostzee vereenigde krijgsmagt ligt — zoo zegt het genoemde blad — Bomarsund in bezit te houden, dan zullen zij het niet verlaten zonder al de vestingwerken te slechten, en dan zullen wij er, zoodra het ons gelegen komt, weder post kunnen vatten; want de Russen, ons in hunne citadel niet hebbende kunnen weerstaan, zullen zekerlijk niet beproeven ons op de Alands-eilanden het hoofd te bieden zonder eenige verschansing van belang.”

De bevelhebbers van de vereenigde Engelsche en Fransche zeemagt in de Witte zee hebben den 12den Augustus ter kennis gebracht, dat de havens in de Witte zee, zoowel die van Archangel en Onega als van anderen, alsmede de reeden, enz. in diezelfde zee, van kaap Swiatoi Nos af tot aan de kaap Kanin, gerekend van dien dag, in staat van blokkade zijn verklaard, en dat aan de neutrale schepen, die in deze geblokkade havens liggen, een termijn van vijftien dagen is gegund, om hunne ladingen in te nemen en te vertrekken, zullende al de schepen, welke na dien termijn niet vertrokken zijn, genomen kunnen worden.

Men verzekert dat generaal *Baraguay d'Hilliers* aan den Koning van Zweden het aanbod heeft gedaan van 14 miljoen francs, gedurende de eerste maand, en 7 miljoen gedurende de volgende maanden, als toelage bij de oorlogskosten, in geval Zweden zich met de Westersche mogendheden tegen Rusland verbindt.

Admiraal *Napier* is naar Kopenhagen vertrokken.

## SPANJE.

In Spanje heerscht het despotismus der regeringloosheid. De iustandhouding der dynastie is wel is waar besloten, ten gevolge van het ministeriële manifest, dat de bijeenroeping der constituerende Cortès voorafgaat, maar van de kiezers verwacht men het ergste; tot hiertoe zijn zij sterker dan de ministers. De Fransche gezant heeft in naam des Keizers, de Koningin *Isabella* verzekerd, dat Frankrijk noch Engeland eene verandering zouden goedkeuren, die haar van den troon mogt verwijderen. Ook zal de markies de *Turgot* ten voordeele van Koningin *Maria Christina* al zijn invloed aanwenden.

*Espartero* is een wraakzuchtig Spanjaard, die aan zijn lang bedwongen nijd den volten teugel viert; maar zijn invloed op de zaken is onbeduidend; hij heeft een naam, een officieel standpunt en speelt een gewaagd stuk. Tegenover hem staat *O'Donnell*. Dien moedigen soldaat zal de zending worden opgedragen, om aan de revolutionnaire woelingen te Barcelona een einde te maken, een stad door rijkdom hoogmoedig, die tegenwoordig zich als de eerste van Spanje beschouwt, en niets minder beoogt dan zich boven Madrid te verheffen; Barcelona wil de zetel van het congres en de hoofdstad der Spaansche republiek worden.

Het baart intusschen toch groote verwondering, dat *Espartero* het honoraire lidmaatschap heeft aangenomen van den club der *liberals Unie*. In de laatste zitting van dien club is een voorstel gedaan, om eene petitie rond te zenden, welke, voorzien zijnde van een miljoen handteekeningen, bij den ministerraad zal ingezonden worden. In die petitie zou worden aangedrongen op de gevangenneming of althans op de verwijdering van *Maria Christina* uit het paleis, tot dat de Cortès over haar lot zullen beslist hebben. Een der redacteuren van het blad *Voz de las Barricadas*, het officieel orgaan van genoemde club, wiens vertrekking voor de Cortès door een district van Majorka nagenoeg zeker is, heeft buitendien geëischt, de verbodverklaring van alle goederen der hertogin van *Rianzares*, ten voordeele der armen; de benoeming door de Cortès van een algemeenen minister; de opheffing van het leger en andere instellingen; terwijl hij, ingeval aan die eischen geene voldoening wordt gegeven, bereid is op staanden voet het regt tot den opstand te proclameren.

Eene particuliere correspondentie meldt dat de zoogenoemde liberale hoofdvereeniging slechts schijnt ingesteld om alle toenadering der onderscheidene partijen die Spanje verdeeld houden, te beletten. Zelfs onder de leden van het bureau heerscht geene eensgezindheid.

*O'Donnell* heeft besloten tot de opheffing van de garde der Koningin en tot de reorganisatie van het korps hellebardiers. — De burgerwacht heeft de verspreiding van een oproerig geschrift belet.

De *Epoca* deelt mede dat het te kort der olivie lijst buitengewoon groot is. De bezoldigingen, pensioenen, wachtgelden, enz. verslinden meer dan de helft van het koninklijk inkomen. Op verlangen der Koningin, zal eene commissie benoemd worden, ten einde de hervormingen na te gaan, die daarin zouden zijn te brengen.

Het stierengevecht, ten voordeele der gekwetsten en nagelaten betrekkingen van de gesneuvelen in de laatste Julij-dagen, was druk bezocht, maar is niet gelukkig afgegaan. De stieren waren zonder strijdust. *Pacheco*, de staatkundige stierenvechter, de barrikaden-hoofdman, heeft den eersten stier onder uitbundig gejuich gedood.

Er is reeds een besluit genomen tot verdrijving der Jezuïeten uit Valladolid en Burgos.

Te Bayonne, het vereenigingspunt van de meeste Spaansche emigranten, bevinden zich thans twaalf oud-ministers, het geheele personeel van het huis der Koningin-moeder, en voorts een dertigtal staatsambtenaren van den hoogsten rang. Onder de voornaamste Spaansche edelen, die voorloopig te Bayonne eene toevlucht hebben gezocht, behooren de graaf



van Remato, broeder van den hertog van Rianzares, de graaf en de gravin de Sevilla la Nueva, enz. In meergenoemde stad is bevel ontvangen uit Madrid, dat alle Spaansche militairen die zich te Bayonne bevinden, op een afstand van dertig mijlen van de grenzen moeten blijven.

(Laatste berichten.) Uit Madrid wordt gemeld, dat de Koningin Maria Christina den 28sten des ochtends naar Portugal is vertrokken, met toestemming der regering.

Don José de la Concha is naar Cuba vertrokken, waar hij tot kapitein-generaal is benoemd.

**DUITSCHLAND.**

In de haven van Memel hebben twee Engelsche korvetten post gevat. Te Berlijn wordt deze verschijning der Britsche oorlogsbodems verschillend beoordeeld.

— De Saksische opperstaalmeester en adjudant, de heer v. Engel, is met het hoefijzer, waarmede het paard aan den Koning van Saksen den doodelijken slag heeft toegebracht, naar Dresden vertrokken.

— Het bezoek door het publiek van de groote tentoonstelling te München neemt zoo sterk af, dat de dagelijkse ontvangst daar thans nauwelijks 1/9 gedeelte der dagelijkse uitgaaf bedraagt. Het vrij sterk heerschen der cholera in die hoofdstad brengt ongetwijfeld daartoe het zijne bij.

— Het onlangs verschenen tabellarisch overzicht des Hamburgschen handels in 1853 bewijst ten overvloede van welk groot gewigt Hamburg als handelstad is. Niettegenstaande het scheepverkeer in dat jaar minder was dan in 1852, overtrof toch de waarde der in- en uitgevoerde goederen die van 1852 met bijna honderd miljoen mark banco. In het geheel zijn 27,865,632 centenars, ter waarde van 443,879,630 mark banco, ingevoerd, terwijl de uitvoer 18,240,381 centenars, ter gezamenlijke waarde van 421,673,490 mark banco bedroeg. Het meerder bedrag der waarde boven die van het in 1852 in- en uitgevoerde spruit hoofdzakelijk uit den hooger stand der prijzen voort.

— Onder de jongste opgaven van inschrijvingen voor de nieuwe Oostenrijksche leening, merkt men die van prinses Marianne der Nederlanden op, die, behalve eene vroegere inschrijving van 50,000 fl., ook nog 450,000 fl., dus in het geheel voor 500,000 fl. (f 625,000) ingeschreven heeft.

— Den 18den had een sterke sneeuwval in de Alpen tot op 7000 voet boven de zee plaats. Deze sneeuw stond met hagelstorm in verband, welke vreeselijke sporen aan deze en gene zijde van den Gothard heeft achtergelaten.

— Eene aardbeving heeft den 30sten Julij in eenige dorpen van Albanie eenige huizen omver geworpen of beschadigd; vooral heeft de vesting Suli zoo veel schade geleden, dat zij onbruikbaar is geworden; de aarde is op sommige plaatsen gespleten.

**GROOT-BRITANNJE.**

LONDEN, 27 Augustus.

Eergisteren zijn op last der admiraliteit weder eenige Russische prijschepen in het openbaar verkocht. In de volgende week zal wederom eene veiling plaats hebben.

De oorlogschepen *Caledonia*, *Bentow*, *Wellington* en *Poictiers* worden te Plymouth gereed gemaakt voor de ontvangst der verwachte Russische krijgsgevangenen.

— De *Revue Britannique* maakt melding van een statisticus, volgens wiens berekening de kosten van den tegenwoordigen oorlog, wanneer die nog drie jaren duurt, op een bankroet van al de oorlogvoerende rijken moeten uitloopen. Deze statisticus heeft bevonden dat de Keizer van Rusland dagelijks 2,500,000 francs voor zijn leger moet besteden, en toch is de Russische soldaat de minst kostbare, als het waar is, wat hij verzekert, dat 1000 Russische soldaten evenveel kosten als 500 Oostenrijksche soldaten en niet meer dan 250 Fransche, of 170 Engelsche soldaten.

Het zelfde tijdschrift maakt melding van een nieuw werk getiteld: *The dens of London* (de hollen van Londen), aantekeningen en verhalen eener zesjarige zending, door van der Kiste, zendingeling voor de stad Londen. De zending-vereeniging voor Londen werd in 1835 opgericht, en van 4 is het getal harer zendingelingen tot 245 geklommen. Haar doel is de Evangelisatie van de Heidenen (waaronder de schr. verstaat allen, die niet ter kerke komen) die in het midden van het Christelijk Engeland leven, en de heer van der Kiste verzekert, dat het Heidendom de godsdienst van den arme in de hoofdstad is. „*Heathenism is the poor man's religion in the metropolis.*” Wanneer men den zendingeling een 100tal bladz. ver gevolgd heeft in die hollen, vraagt men zich reeds af of zijne broeders in *partibus infidelium*, onder de nieuw Zeelanders wel aan grooter gevaren blootgesteld zijn en meer verfoeilijkheden aanschouwen.

— *Frederika Bremer*, de welbekende Zweedsche schrijfster, heeft in den *Times* eene oproeping ook aan de Engelsche vrouwen gedaan, tot aansluiting bij eene vereniging van vrouwen, die zich ten doel stelt aan het opkomend geslacht zulk eene leiding te geven, als het best geschikt is om in het vervolg de zegeningen des vredes te waarden en te bewaren. De vereniging voert den naam van „*Vredesverbond.*”

— Luidens berichten uit Bombay van den 21sten Julij, heeft de Koning van Oude aan de Britsche regering een hulptroep van 12,000 man voetvolk, 1000 paarden en 100 kanonnen aangeboden. Uit Cabul luiden de tijdingen, ten gevolge van de kuiperijen der Russische agenten, verontwaardigd.

Uit Japan berigt men, dat de Amerikaansche oorlogsschepen reeds gestationneerd zijn in de geopende havens. Commodore Perry zal weldra naar Hongkong terugkeeren.

**FRANKRIJK.**

PARIS, 27 Augustus.

De *Moniteur* deelt een decreet mede, houdende de organisatie der akademieën in Frankrijk. Daarbij is vastgesteld dat er acht nieuwe faculteiten zullen opgericht worden, wier zetel zal zijn te Marseille, Clermont, Douai, Rijsel, Nancy en Poitiers.

— De administratie van den Westerspoorweg is veroordeeld tot eene schadevergoeding van 60,000 fr. en eene van 600 fr. de eerste aan een' persoon die door een' aankomenden trein gekwetst was geworden, zonder dat de noodige voorzichtigheidsmaatregelen op den weg waren in acht genomen, en de andere aan de weduwe van een' werkmans, gedood op den weg door eene locomotief, die bij mistig weder, zonder sein, over eene brug stoomde. Deze weduwe krijgt overigens, kraachts regterlijk vonnis, van de maatschappij levenslang een jaargeld van 200 fr., en elk harer beide kinderen eene rente van 100 fr., tot dat zij den ouderdom van achttien jaren zullen hebben bereikt.

— De cholera neemt hier zeer af. Het laatste bulletin bevatte slechts 25 gevallen.

— Eene herbergierster in het arrondissement Chateau-Thierry is tot gevangenisstraf en boete veroordeeld, omdat zij aan een' man, die gewed had dat hij een pint cognac soude uitrusten, die hoeveelheid drank geschonken heeft, zijnde de man aan de gevolgen dezer drinkpartij overleden.

Van den 29sten. De Keizer is heden van Biarritz alhier teruggekeerd. — De generaal *Baraguay d'Hilliers* is tot maarschalk van Frankrijk verheven.

**BELGIË.**

BRUSSEL, 28 Augustus.

Men verneemt dat Koning *Leopold*, ingevolge eene van Keizer *Napoleon* ontvangen uitnodiging, aanstaanden Zondag of Maandag zich te Ostende scheep zal begeven naar Calais, alwaar de Keizer zich bij 's Konings aankomst zou bevinden.

— De Belgische dagbladen zijn in het algemeen hoogst spaarzaam met hunne aanmerkingen over de afreding van het kabinet. Alleen de *Emancipation* keurt in een uitvoerig artikel het besluit der ministers af. Het blad verwijt hun op scherpen toon, dat zij het veld ruimen voor het rijden der clubs, in plaats van de meening der Kamers af te wachten. De *Etoile* zegt, dat het besluit om af te treden gemotiveerd is door een politiek feit van zooveel gewigt, dat het blad daaromtrent een volstrekt stilzwijgen meent te moeten bewaren.

Anderen meenen de reden van het ontslag te vinden zoo wel in de moeilijkheden, die het Kabinet ondervindt bij de geestelijkheid, om het godsdienstig onderricht bij het middelbaar onderwijs te regelen en het burgerlijk gezag te handhaven tegenover de eischen der geestelijkheid, als in den tegenstand, die het bij de opening van het Parlement op vele punten van de partijen verwacht.

Uit Parijs wordt echter aan de *Köln. Ztg.* geschreven: De afreding van het Belgische ministerie wordt hier toegeschreven aan moeilijkheden, door de Fransche regering verwekt ter zake van staatkundige uitgeweken.

— Het onlangs medegedeelde berigt eener proefneming om de zee te elektriseren was onjuist; wel verre van gelukt, is de proeve geheel mislukt.

**NEEDERLAND.**

's GRAVENHAGE, 29 Augustus.

HH. KK. HH. Prins en Prinses *Frederik*, benevens de jeugdige prinses *Maria*, hebben met een talrijk gevolg de residentie verlaten, zich naar Berlijn begevend.

— Naar men verneemt, zijn de werkzaamheden bij de algemeene synode zeer menigvuldig. Men had gedacht dat hare vergadering deze week zou kunnen gesloten worden, maar zij zal nog wel 14 dagen duren.

— In het half-officiële orgaan der Pruisische regering, de *Pruisische Correspondenz*, van den 27sten Aug. leest men: „Gelijk men weet, was het Nederlandsche kofschip *Wilmina* met eene naar Koningsbergen bestemde lading eenigen tijd geleden door een Engelsch oorlogsvaartuig aangehouden en te Pillau opgebracht, omdat de bevelhebber van het Engelsche schip vermoedde, dat de *Wilmina* oorlogscontrabande aan boord had. Uit het terstond ingesteelde onderzoek bleek intusschen, dat de lading uit ijzerwaren bestond, die telken jare geregeld uit de Rijn-provincie naar de Oostelijke provinciën van Pruisen worden overgebracht, met name uit kettingen en andere uitsluitend voor het landbedrijf bestemde gereedschappen, alsmede uit spoorstaven. Deze resultaten van het gehouden onderzoek werden door het Pruisische gouvernement ter kennis van de Britsche regering gebracht, en deze heeft thans tot de vrijlating van het schip last gegeven. Wij mogen hierin de erkenning eener regmatige aanspraak zien, maar brengen gaarne tevens hulde aan de loyaliteit, waarmede de Britsche regering gehandeld heeft zoodra zij van de ware toedragt der zaak onderrigt was.”

(Staats-Cour.)

Van den 30sten. In de zitting van de Eerste Kamer zijn de heden aanhangige ontwerpen aangenomen, waaronder die op de wijziging van het tarief op de onteigening voor de gemeente Arnhem, en betreffende de buitengewone toelage voor de maatschappij van weldadigheid.

— Van eene geloofwaardige zijde wordt ons berigt, dat de in de laatste dagen zoo veel besproken zaak, betreffende eene vordering van den heer *Gibson*, overdreven is voorgesteld. Het is eene waarheid, dat die heer van de Nederlandsche regering eene schadevergoeding vordert, maar op het gegronde van die vordering en op het gewigt dezer geheele zaak moet veel af te dingen zijn. — Daar het pligt is, in de betrekkingen met het buitenland alle moeilijkheden te verhoeden, zullen wij thans niet in bijzonderheden deswege treden, doch vermeen uit goede bronnen te kunnen mededeelen, dat de bedoelde zaak spoedig geëcht zal zijn. Ten bewijze, voor het overige, dat de betrekkingen tusschen Nederland en de Vereenigde Staten op goeden voet zijn, kunnen wij nog melden, dat de heer *Belmont*, tot hiertoe zaakgelastigde van de Ver. Staten bij het Nederl. hof, dezer dagen door zijne regering tot den rang van minister-resident verheven is. Ook Nederland wordt, zoo als men weet, in Washington thans door een' minister-resident vertegenwoordigd.

(H. Blad.)

Intusschen leest men o. a. het volgende in den *Echo Universel*: „De zaak van den kapitein *Gibson*, ver van in te sluimeren, schijnt intengende een meer ernstig aanzien te hebben bekomen; dit ten minste is blijkbaar uit de nieuwe feiten, die ter onzer kennis zijn gekomen.”

AMSTERDAM, 29 Augustus.

In de nadere circulaire betreffende het aanstaande vierde *Nederlandsch Taal-Letterkundig Congres*, te houden binnen Utrecht, in het gebouw voor kunsten en wetenschappen, op den 20sten, 21sten en 22sten September 1854, wordt de orde der werkzaamheden opgegeven en medegedeeld welke voordragten bij die gelegenheid zullen plaats hebben. Onder de sprekers merken wij de namen op van de heeren *L. G. Vischer* (Utrecht), *J. M. Dautzenberg* (Brussel), *Bormans* (Luk), *Prudens v. Duyse* (Gent), *David* (Leuven), *A. de Jager* (Rotterdam), *Heremans* (Gent), *L. de Baecker* (St. Winxbergen), *J. Nolet de Brauwere van Steeland* (Brussel), *M. M. Cohen* (Oude Pekela), *J. I. F. Wop* (Utrecht), *H. J. Koenen* en *I. de Costa* (Amsterdam), *N. Beets* (Utrecht), *de Vries* (Leiden); enz.

— Naar wij vernemen, zal er in het kamp te Zeijst eene geregelde post-administratie zijn onder directie van een' surinamer der posten. Zijn wij wel onderrigt, dan is daarmede de heer *O. G. Bungenberg* belast.

VLISSEN, 28 Augustus.

Gisteren is de ministeriële aanschrijving alhier gearriveerd, dat *Zr. Mr. fregat de Ruyter* bestemd is om zoodra mogelijk den nieuwen, eerstdaags te benoemen kommandant der zeemagt in Neerlands Oost Indië naar zijne bestemmingsplaats over te brengen, en den vice-admiraal *v. d. Plaat*, die dan in die koloniën zal gedefungeerd hebben, terug te voeren. Men verzekert, dat de vlag-officier, die voor opgemeld kommando bestemd wordt, de schout-bij-nacht *Bourgeois*, directeur en kommandant te Willemsoord is.

's HERTOGENBOSCH, 28 Augustus.

Even als in Groningen, Delfzijl en Naarden, wordt ook in deze vesting dagelijks oorlogsmaterieel aangevoerd en op de verschillende forten geplaatst. Men weet dat het comité van defensie de steden Maastricht, Breda en Bergen op Zoom als vestingsplaatsen opgeheven heeft en slechts als wapenplaatsen beschouwt, terwijl 's Hertogenbosch, Geertruidenberg en Willemstad tot vestingen van den 1sten rang zijn verklaard. Dien ten gevolge zal later, naar men verzekert, een vuurtoren in het naburige gehucht Deutenen gebouwd worden, veel grooter dan onlangs in het naburige gehucht Orthen is gemaakt.

BREDA, 29 Augustus.

De cholera eischt ook wederom zijne offers; sedert acht dagen zijn er ongeveer een 20tal buitengewone sterfgevallen geweest; het cholerahuis is weder in gebruik gesteld en reeds van liders voorzien. De gasthuizusters vervullen daar wederom de dienst; men prijst algemeen de voorzorgsmaatregelen door het gemeentebestuur ten deze genomen.

ZUTPHEN, 26 Augustus.

Gisteren was eene zeer groote menigte toeschouwers uit Zutphen, Deventer en omstreken in het kamp op de Gietelsche heide onder Voorst verzameld, om de militaire manoeuvres van 6 escadrons kavallerie bij te wonen en in de verwachting dat *Z. M.* de Koning dien dag het kamp zou bezoeken, in welke verwachting men echter werd teleurgesteld, daar *Z. M.* den vorigen avond had doen berigten dat H.D. niet zou komen. Na afloop der exercitiën heeft aldaar nog een droevig ongeluk plaats gehad; de brigadier *T.*, namelijk, van het 1ste esc. 1ste regt. dragonders, ontving een' slag van het paard, waardoor hem de rechterarm onder den elleboog letterlijk werd verbrijzeld.

LEEUWARDEN, 28 Augustus.

Op nieuw zijn 19 runderen, door longziekte aangetast, gedood. — Totaal sedert Dec. 1849: 11,376 runderen.

(De longziekte in deze provincie schijnt dus zeer aan het afnemen te zijn; immers heeft het cijfer van het afgemaakte vee, van den 1sten Jan. tot den 14den Aug. bedragen 2423 stuks, dus gemiddeld 75 per week; terwijl het tot den 21sten dezer slechts tot 2452 gestegen is, en dus 29 heeft bedragen.)

— Heden namiddag is alhier *Z. Exc.* de minister van oorlog gearriveerd, komende van Groningen. *Z. Exc.* heeft, vergezeld van den heer burgemeester en den luit.-kolonel, garnizoens kommandant, de kazerne, kavallerie-stallen, nieuwe en oude infirmerie, zoodmede het exercitie-veld, als ook nog andere publieke gebouwen in oogenscbouw genomen. Morgen vertrekt *Z. Exc.* weer van hier.

ASSEN, 30 Augustus.

Schreef men destijds van Veenhuizen over het buitengewoon sterk gewin der bijen, welke men van daar naar Groningerland gebragt had, thans zijn de tijdingen, die men daarvan kan mededeelen, minder gunstig. Op de boekweit, die thans voor de bijen geen gewin meer geeft, hebben de bijen weinig gewonnen; omdat ook het weder daartoe ongunstig was. De heideplant, die sedert eenige dagen reeds in vollen bloei staat, en waarop de bijen nog het beste behooren te wippen, belooft een goed gewin, indien het weder zulks niet verhindert; tot nog toe hebben de bijen, van aanbelang, op de heide niets gewonnen. Dat het er niet zoo gunstig als wel in het begin van het honiggevin, voor den iemker (bijk of bijenhouder) uitziet, bewijst men door het volgende: Een iemker aldaar, die in het begin van het bloeijen des koolzaads zijne bijen naar de klei overbragt, berekende (en op vaste gronden), zijne bijen teruggehaald hebbende, uit dezelve te zullen maken, eene geldswaarde aan honig, van ongeveer f 500 à f 550; terwijl hij thans, en even-

zeer met grond, berekent, dat hij uit 1100 stuks alden bijen, slechts f 200. à f 250 maken kan. — Sedert vroeger, dat de honig een lagen prijs zoude bekomen, moest men het omgekeerde zeggen, daar door de opknap van vette bijen, reeds 18 en 19 oent voor het pond is geboden, af te leveren en met korf en kiesende, met bijen.

(Ook uit Hardenberg b. v. wordt gemeld, dat de longziekte voor de bijenhouders niet gunstig is geweest. In de dagen in het laatst van Julij en het begin dezer maand, gevolge waarvan de beste boekweit ging liggen, zijn naar vorsten gevallen, die veel nadeel aan het gewas toebrengt. Daardoor zal ook het gewin van honig schaarsch zijn.)

GRONINGEN, 31 Augustus.

Eergisteren is weder eene der koeijen van den koem *DEK BAUKER*, in de weide buiten de Stadhouderspoort zijnde eene vijfjarige zwartblaaide koe, van longziekte overleden.

— Bij besluit van *Ged. Staten* van heden, is, na gele te hebben twee missives van den burgemeester der gemeente Groningen, betreffende de inenting van de 23 runderen den veehouder *H. BLOEM*, aan de Kademarkt, goedgevonden, dat het gemelde rundvee, voor zoo veel het zich binnen verdachte kringen bevindt of daarin later mogt ge worden, zal worden ingeënt, en dat de burgemeester worden uitgenoodigd om van *BLOEM* eene schriftelijke klaring te vragen, waarbij hij zijne toestemming geeft het inenten van zijn vee.

Verder hebben *Ged. Staten* nog bevestigd te bepalen, de opening van alle geoorloofde jachtbedrijven; bedoeld bij 15 der wet van den 6den Maart 1852 (*Staatsbl.* no. 47), zoo verre de opening daarvan niet reeds is bepaald, vastgesteld op Zaterdag den 16den September eerk.

— Bij besluit van den Commissaris des Konings van zijn opgeheven de van longziekte besmet en verdachte klaarde kringen rondom de stallen van *THISS H. BOER* en *J. J. WAL*, onder Zuidvolder.

— Volgens rapport van den burgemeester der gemeente *Middelstum* van eergisteren, heeft zich aldaar de pok onder de schapen vertoond en wel bij den landbouwer *HUTZINGA*, te Toornwert; bij de wedw. *J. T. BAKKER*, gemeenthouderes; bij *P. M. WIERINGA*, stalb. te Middelstum; bij *C. HAVINGA*, landbouwer te Westervijverd, en bij *H. SMID*, kuiper te Westervijverd. De ziekte bepaalt bij ieder dezer genoemde personen slechts bij één schaap welke inmiddels dadelijk zijn afgezonderd.

— Wij vernemen dat het bestuur der Vereeniging dienstboden alhier, in zijne laatste vergadering besloten maatregelen te nemen tot het zoo mogelijk afschaffen van zoogenoemde vrije week, welke in menig opzigt dikwerf nadeelig werkt op den dienstbaren stand en daartoe de der vereeniging zal verzoeken, bij de inhuring en indieneming van nieuwe dienstboden, het afschaffen der vrije week in aanmerking te nemen. Het bestuur vleit zich, dat de het voorbeeld der leden, ook anderen zullen worden aangemoedigd tot dit vooraf voor de dienstboden zelve zoo nader werk.

Eergisteren is bij den kastelein *BRUNIA* buiten Heerepoort alhier, van wege de commissie voor de paardehoekkerij, de algemeene keuring gehouden van de ingewest staande hengsten, waarbij 31 zijn aangeboden. — zijn geene hengsten afgekeurd, terwijl ingevolge art. 1 van het reglement, aan 4. de premieën en aan 2. eene buitengewone toelage zijn toegewezen. Gisteren werden aldaar 18 merriën aangegeven om te diogen naar de geoorloofde premieën en zijn 6 merriën daarmede begiftigd. (Zie advertentie.)

— Als een bewijs van belangstelling in onze uitmuntende stads-bewarsscholen kan dienen, dat de *stadzuiderbewaarschool* op den morgen van den 28sten Augustus 266 druk werd bezocht, dat het publiek nu en dan belet was zich vrij te kunnen bewegen. — Het behoort wel niet gezegd te worden dat dit uitmuntend gebouw, waarvan niet alleen de wanden treffend tot de bezoekers spreken, maar alreestrekt om de belangstelling in deze allerweldadigste inrigting op te wekken, door allen met groot genoegen en tevredenheid werd bezocht. Den volgende morgen werd in der inrigting eene publieke les voor de ouders der kinderen, de deze school bezoeken gegeven, die menige traan uit de oogen van dankbare vaders en moeders lokte. Deze les werd gevolgd door een onthaal van al de kleinen — tusschen 300 en 400 in getal — dat bij heel de schaar een' onuitsprekelijk blijdschap verwekte en ook de ouders diep trost; niet alleen omdat zij hunne lieve kleinen zoo gelukkig zagen, maar ook omdat de zorg en liefde voor hun kroost, van den kant der commissie over deze school, weder zoo krachtig tot hunne harten sprak.

— Wij vernemen met genoegen, dat de heer *J. de CORNILLON*, professor aan het *Conservatoire* te Brussel, voornemens is onze stad andermaal te bezoeken, en er, in den loop der volgende maand (September) een concert te geven, waaraan dan zal deel nemen zed's broeder, de heer *A. de CORNILLON*, kapelmeeester alhier.

Wij zullen later op dit concert terug komen.

— Op Dingsdag den 5den September e.k. zal in iedere gemeente de helft der wethouders aftreden en de benoeming ter vervulling der te ontstane vacature, waartoe de aftrappende herkiesbaar is, geschieden.

— Men verzoekt ons den uitslag mede te deelen van de verloting van de konstkronijk, welke te 's Gravenhage den 22den Aug. heeft plaats gehad, ten huize van den uitgever *K. FUKAL*. Eene prachtige etagère, gevuld met de beste en nieuwste werken van smaak, allen keurig gebonden en gezamenlijk uitmakende ruim honderd banden, is gevallen op no. 166 van *J. G. TERRYEN EN ZN.*, te Utrecht; de schilderijen, meest allen van beroemde meesters, op nos. 79, 91, 335, 360, 393, 474, 537, 543, 552 (van *R. J. SCHIERBERK*, te Gföningen), 591, 791, 876, 901, 924, 935, 1007, 1032, 1083, 1118, 1139, 1173, 1213 (van *P. HUTSINGER*, te Winsoboten), 1233 en 1236. De geboondeerden, welke geene prijzen getrokken hebben, hebben eene fraaije kapitale plaat als premie, getiteld „de Kleine Savoyards” ontvangen.

— Uit de opgaven omtrent den vermoedelijken uitslag van den oogst hier te lande in 1854, getrokken uit de berichten van *Zr. Ms.* commissarissen in de onderscheidene provinciën, blijkt ten aanzien van Groningen het volgende: De toestand van den landbouw is op dit oogenblik gunstig. Het winterkoolzaad is nagenoeg geheel binnengebragt en heeft in hoeveelheid en hoedanigheid zeer naar wensch opgeleverd. Men berekent de opbrengst dooreen op 28 mud per bunder.

Zomerkool- en mosterdmad staan weinig te velde en beloven over het algemeen niet veel.

Wintergerst, die veel uitgezaaid was, is voor een gedeelte ingeooget; men schat hare opbrengst op 50 mud per bunder, de hoedanigheid schijnt zeer goed.

Maartgerst, was weinig uitgezaaid maar is vrij wel geslaagd; men berekent 40 mud het bunder.

Zomergerst is op sommige plaatsen te weelderig gegroeid en heeft op andere van de roest geleden. Zij zal wellicht 35 mud van middelmatige hoedanigheid afwerpen.

Bij de rogge is het stroo overvloedig, op sommige plaatsen te zwaar en hierdoor gedeeltelijk nedergelegd. Men raamt de opbrengst op 26 mud van goede hoedanigheid per bunder. De opbrengst zoude in eenige oorden grooter zijn, zoo het gewas daar niet door brand en muizen had geleden. Dit laatste was vooral het geval in het Oldamb.

Haver is algemeen wel geslaagd, zoo in stroo als koren; de opbrengst, als afhangende van de verdere weersgesteldheid, is moeilijk te begrooten.

Heizelfde geldt van de erwten, die anders veelbelovend te velde staan.

Van de boonen is het reeds bekend dat de opbrengst niet overvloedig zal zijn, omdat zij op menige plaats van de lula en den roest op het blad geleden hebben en menige bloem niet tot vruchtzetting is gekomen. De bogst schijnt over het geheel de 20 mudden van het bunder niet te zullen te boven gaan.

Nopens de aardappelen zijn de berichten veel gunstiger dan in de laatste jaren. Wel heeft de ziekte de vroege en late soorten aangetast, maar niet zoo als te voren. Men schrijft dit toe aan eene vroege poting in wel bereiden en droogen grond. Het blad heeft geleden, maar, althans bij de winteraardappelen, de knol nog weinig of niet, alhoewel deze eene vrij aanmerkelijke grootte heeft verkregen. De vooruitzichten zijn dus gunstig, maar de uitkomst hangt af van de verdere weersgesteldheid.



Archange. — Te Montrose den 26 Aug. — Meinders Johannis en  
Archange. — Te Dundee den 25 Aug. — Meinders Johannis en  
Archange. — Te Perth den 26 Aug. — Toomsen Aafjen, v. Ar-  
changel. — Te Southwold den 26 Aug. — Dik. Henriette, v. Ar-  
changel. — Te Malta den 14 Aug. — Fenenga Johanna Bertha v

Cert. 4 pCt. 69 $\frac{1}{2}$ , 70, 69 $\frac{1}{2}$ ; Dito Aand. met Rening v. 500 n. f 141 $\frac{1}{2}$ , 142. — OOSTERSLUK. Metall. 5 pCt. 69 $\frac{1}{2}$ , 70 $\frac{1}{2}$ ; Dito Nieuwe 1847 2 $\frac{1}{2}$  pCt. 35 $\frac{1}{2}$ , 35 $\frac{1}{2}$ ; Dito 1851 en 1852 2 $\frac{1}{2}$  pCt. 35 $\frac{1}{2}$ , 35 $\frac{1}{2}$ ; Dito Nieuwe 5 pCt. 79 $\frac{1}{2}$ , 80 $\frac{1}{2}$ ; Dito Dito 1854 5 pCt. 79 $\frac{1}{2}$ , 79 $\frac{1}{2}$ , 79 $\frac{1}{2}$ ; N. Weener Aand. v. 250 n. fl. 1854 f 238 $\frac{1}{2}$ , f 240; Amerik. Bank-Act. 3 $\frac{1}{4}$ ; Dito Orig.

Zij, die van deze INRIGTING gebruik wenschen te maken, worden verzocht zich zooveel mogelijk vóór of op den 20sten SEPTEMBER 1954 bij het BESTUUR aan te melden.



De COMMISSIE voor de PAARDENFOMME-  
RIJ in de PROVINCIE GRONINGEN maakt bekend,  
dat door haar op DINGSDAG den 29sten Augustus 1854  
zijn toegewezen de navolgende PREMIËN:  
eene Premie van f 125 aan den Zwartsten vierjarigen  
Hengst van J. M. MELESSEN, te HOLLUM;  
eene Premie van f 75 aan den Bruinen vierjarigen  
Hengst van E. H. HOVEN, te STEDUM;  
eene Premie van f 50 aan den Appelschimmel vier-  
jarigen Hengst van E. H. HOVEN, te STEDUM;  
eene Premie van f 25 aan den Donkerbruinen vier-  
jarigen Hengst van J. B. KROON, te Nieuw Beerta.  
Terwijl eene TOELAGE van f 50, voor den tijd van  
één jaar, is toegekend aan den Zwartsten sesjarigen  
Hengst van E. H. HOVEN, te STEDUM; en eene gelijke  
TOELAGE van f 50, voor den tijd van één jaar, aan den  
Zwartsten sesjarigen Hengst van de Weduwe AL-  
DERT JANS ALDERTS, te Winsum.  
Voorts, dat bij de Keuring der Merriën, op  
WOENSDAG den 30sten Augustus 1854, de volgende PRE-  
MIËN zijn toegekend, namelijk:  
1ste Premie van f 100 aan de Zwarte sesjarige  
Merrie van G. P. MULDER, Jr., te Groningen;  
2de Premie van f 100 aan de Bruine sesjarige  
Merrie van H. K. GAAIKEMA, op de Waarden, (gem.  
Grijskerk);  
1ste Premie van f 75 aan de Bruine vijfjarige  
Merrie van M. P. BOSS, te Adorp;  
2de Premie van f 75 aan de Bruine vijfjarige  
Merrie van H. WOLDRING, te Wittewierum, (gem.  
Ten Boer);  
1ste Premie van f 50 aan de Zwarte sesjarige  
Bles met twee Witte achtervoeten van B. BRUINS  
Kx., te Klein Garnwerd, (gem. Winsum);  
2de Premie van f 50 aan de Zwarte driejarige  
Merrie van T. J. RITZEMA, te Garsthuizen.  
\* VEREENIGING der LEDEN van het GENOOT-  
SCHAP ter Bevordering van Nijverheid, gevestigd te On-  
derlandam, met VROUWEN, op het Hoogehuis te  
Bleeksteren, op ZATURDAG den 9den September 1854,  
des voormiddags te 11 uur.  
De Secretaris,  
Mr. A. J. VAN ROWEN.

HUWELIJKS-, GEBOORTE- EN STERFBERICHTEN.  
\* Getrouwd:  
EDE DOMMERING, H.,  
met  
ROELFJE BOERMA.  
GRONINGEN, 31 Augustus 1854.

\* Heden beviel van eenen ZOON G. K. BAKKER,  
geliefde Echtgenoot van  
S. DIJK, Jbz.  
AMSTERDAM, 26 Augustus 1854.  
Eenige kennisgeving.

\* Heden beviel voorspoedig van een' ZOON LAMM-  
EN FOLKERS, geliefde Echtgenoot van  
M. ZUIDEMA,  
Goud- en Zilverwerker.  
WINSCHOTEN, 28 Augustus 1854.

\* Men gelieve deze zoowel voor bijzondere als algemeene  
kennisgeving aan te merken.  
\* Mijn geliefde Echtgenoot GRIETJE VAN DER  
WEE beviel heden door Gods goedheid zeer voorspoedig  
van eenen ZOON.  
GRONINGEN, 29 Augustus 1854.  
J. H. M. JANSSEN.

\* Bevalen van eene welgeschapen DOCHTER A.  
M. RAMDOER, hartelijk geliefde Echtgenoot van  
P. DE MOL MONCOURT.  
GRONINGEN, 29 Augustus 1854.

\* Strekkende deze tot algemeene en bijzondere kennisgeving.  
\* Ons hartelijk geliefde en eenig Kind, HINDRIK,  
werd heden, op ruim tweejarigen leeftijd, door den dood  
van ons weggerukt.  
WINSCHOTEN, 24 Augustus 1854.  
G. M. ADDENS.  
H. R. HEDDEMA.

\* Heden overleed mijn geliefde Echtgenoot JAKOB  
HOEBERS, in den ouderdom van ruim 50 jaren, mij  
salatende 2 Kinderen. Hoe zwaar en treffend deze slag  
voor mij en mijne Kinderen is, zal ieder die den Overle-  
dene in zijn werkzaam en huiselijk karakter gekend heeft,  
niet gelijkelijk beseffen.  
GRONINGEN, 26 Augustus 1854.  
H. LAMMERS,  
Wedw. J. HOEBERS.

\* P.S. De FABRIJK blijft als vroeger Continuëren.  
\* Heden overleed onverwacht, in den ouderdom van  
67 jaren, na eene langdurige ongesteldheid, tot mijne,  
sijner Kinderen en Behuwd-Kinderen diepe droefheid, mijn  
geliefde Echtgenoot, de Heer JAN JACOBS KRAMER,  
in leven Adjunct-Commissie bij het Provinciaal Bestuur, na  
eene genoegelijke echtvereeniging van ruim 6 jaren.  
GRONINGEN, 26 Augustus 1854.  
E. VAN DIJK,  
Wedw. J. J. KRAMER.

\* Eenige kennisgeving.  
\* Te Essen, Gemeente Haren, overleed op den 26sten  
Augustus 1854, in den ouderdom van omtrent 28 jaren,  
Vrouw MEINARDINA ADRIANA DE MAREES VAN  
SWINDEREN, Echtgenoot van den HoogWelgeboren Heer  
Mr. J. J. A. QUINTUS.

\* GRONINGEN, 28 Augustus 1854. Heden avond  
overleed de Heer AUKE WILLEM WILLEMS, Apotheker,  
oud ruim 28 jaren, diep betreurd door zijne naaste be-  
trekkingen.  
\* Heden overleed, tot innige droefheid van hare  
nagelaten Betrekkings, na een langdurig, smartelijk doch  
geduldig lijden, in den ouderdom van 54 jaren, GESSIEN  
DE VRIES, geliefde Gade van den Scheepkapitein J. J. VAN  
DER WOUDE.  
GRONINGEN, 28 Augustus 1854.

\* Heden morgen om drie uur overleed, na een lang-  
zaam verval van levenskrachten, zacht en kalm, onze veel-  
geliefde Moeder en Behuwd-Moeder, GRIETJE HEL-  
LINGA, Weduwe M. A. MELES, in den ouderdom van  
63 jaren.  
Vier Kinderen en twee Aangehuwde staren diep bedroefd  
de Overledene na en betreuren in haar eene liefderijke en  
zorgdragende Moeder. De hoop, dat zij dit aardsehe zóó  
rustelooze leven met een eeuwig zalig heeft verwisseld,  
lenige onze smart.  
VRIJLIEP, 28 Augustus 1854.  
K. HELLINGA MELES.  
Uit aller naam.

\* Heden overleed, tot onze innige droefheid, na  
eene kortstondige ongesteldheid, zeer onverwacht, onze ge-  
liefde Moeder en Behuwd-Moeder, FENNA HASELHOFF,  
Wedw. van den WelEdelen Heer H. G. BORCKHUIS, in  
leven Genesheer te Bellingwold, in den ouderdom van  
67 jaren.  
SCHILDWOLD, 29 Augustus 1854.  
Uit aller naam,  
Dr. J. BORCKHUIS.

\* Heden in den vroege morgen overleed, tot mijne  
innige droefheid, mijn geliefde Echtgenoot HENDRIK  
MANDEN, in den ouderdom van ruim achttien jaren, en na  
eene gelukkige echtvereeniging van bijna tweeveertig jaren.  
Zij ontliet zacht en kalm, na eene langdurige ziekte,  
en in de laatste weken somtijds hevig lijden.  
Met mijne zeven Kinderen, vijf Behuwd- en achttien  
Kleinkinderen treur ik over het verlies van de geliefde en  
teeder zorgende Echtgenoot en Moeder.  
SMILDE, 30 Augustus 1854.  
H. DOORENBOS,  
Predikant.

\* Door J. GONKENS, J. ZOON, te Groningen,  
te op den 10den Augustus ten tweeden male aan het  
Bestuur zijner Woonplaats ter vertaling vertoond:  
Dietetische Betrachtingen met besonderer  
Rücksicht auf die Wasserkuren, von Dr. W.  
GRABAN. HAMBURG, 1851.

\* Door de Erven C. M. VAN BOLHUIS HOIT-  
SEMA, te Groningen, wordt met het beste succes ge-  
debeiteerd:  
I. Prof. P. HOFSTEDE DE GROOT & L. G.  
PAREAU, Encyclopaedia Theologi Christiani.  
Editio tertia, aucta et emendata. Prijs f 2,10.  
II. Prof. L. G. PAREAU & P. HOFSTEDE DE  
GROOT, Compendium Dogmaticae et Apologie-  
ticae Christianae. Editio tertia, aucta et emendata.  
Prijs f 2,75.  
III. Prof. B. H. LULOFS, DE DECLAMATIE,  
of de Kunst van DECLAMEREN of REITEREN en van de  
MONDELIJKE VOORDRAGT of UTERLIJKE WELSPREKEN-  
DE in het algemeen. Prijs f 3,90. — Nog slechts weinige  
Exemplaren zijn van dit gunstig ontvangen werk voorhanden.  
IV. Prof. B. H. LULOFS, Verhandeling over den  
tijd van den eerst regten aanvang en vroegsten  
bloei onzer oude, bepaaldelijk gezegde Nederlandse  
Letterkunde, en wel inzonderheid over het ongedrondte  
van het gevoelen dergenen, welke op stout beslissenden toon  
dien bloei voor een deel reeds in de twaalfde eeuw  
stellen. Prijs f 1,50.  
V. Prof. P. HOFSTEDE DE GROOT, Wenken  
over de eigene Studie, voor jeugdige Onderwijzers  
in de Lagere Scholen. Prijs f 0,50.  
VI. Dr. A. SMITH, Geschiedenis van de Pro-  
vincie Groningen, van het begin onzer tijdrekening  
af, tot aan den jare 1848; handelende over de aloude en  
tegenwoordige Gesteldheid, Oorlogen, Watervloeden en andere  
merkwaaardige gebeurtenissen in deze Provincie. Met eene  
Kaart, op welke de plaatsen zijn aangegeven, sedert den  
jare 1277 door den Dollard verzwolgen. Prijs f 5,00.  
VII. H. DIJKEMA, Winterreis door RUSLAND,  
gedaan in het jaar 1841. Met eene Kaart. Prijs f 3—20.  
Dat de Schrijver de verwachting, die men van zijn  
vroeger geschrift had gekoesterd, niet heeft teleurgesteld,  
toon de talrijke ingekening, die ook dit Werk mogt te  
beurt vallen.  
VIII. Leven, Denken en Werken van JO-  
HANN KASPAR LAVATER. Naar het Hoogduitsch  
van Dr. FERDINAND HERBST. Prijs f 3—20.  
De Werken van LAVATER zullen zekerlijk wel altijd ge-  
zocht blijven, zoolang het Christendom zijne ware veree-  
ders zal blijven bezitten.

Bij Vonnis der ARRONDISSEMENTS-  
REGTBANK te Groningen, van den  
29sten Augustus 1854, behoorlijk gere-  
gistreerd, is BEREND HOLT-  
MAN, Koopman en Broodbakker te Haren, verklaard  
te zijn in staat van FAILLISEMENT, met be-  
paling, dat hetzelfde is aangevangen op den dag waarop  
het Vonnis is gewezen, terwijl daarbij zijn benoemd tot  
Regter-Commissaris de E. A. Heer Mr. W. M. DE  
MAREES VAN SWINDEREN, Regter in gemelde Regt-  
bank, en tot Curator Mr. R. IJ. MULLER, Advokaat te  
Groningen. De BEKENDE en ONBEKENDE SCHULD-  
EISCHERS in dat Faillissement, de BEVOORRECHTE en  
de PAND of HYPOTHEEK hebbende daaronder be-  
grepen, worden opgeroepen om in Persoon of bij  
behoorlijk Gemagtigde te verschijnen op MAANDAG  
den 18den September e.k., des voormiddags te 10 uur,  
in de AUDIËNTIEZAAL der ARRONDISSEMENTS-  
REGTBANK te Groningen, ten einde hunne SCHULD-  
VORDERINGEN ter verificatie in te leveren.  
De Curator:  
Mr. R. IJ. MULLER.

De DILIGENCE van Groningen over WINSCHOTEN en  
N. Schans naar Leer, rijdt  
's morgens om zeven uur van Groningen  
en 's morgens om 10 uur van Leer.

De MARKTDAGWAGEN begint weer,  
NB. als naar gewoonte, op VRIJDAG den 1sten September.  
De Ondernemer, G. MONKHORST.

\* BURGEMEESTER en WETHOUDERS van DOK-  
KUM presenteren in het openbaar te verkoopen, op  
ZATURDAG den 29sten September, e. k., des middags  
om 12 uur, ten GEMEENTEHUIZE aldaar:  
Eene uitmuntende METALEN TOREN-  
KLOK, wegende ongeveer 900 Nederl.  
ponden.  
Inmiddels is deze Klok ook UIT DE HAND  
TE KOOP.  
DOKKUM, 30 Augustus 1854.  
Burgemeester en Wethouders voornoemd:  
E. JONGSMA.  
De Secretaris:  
A. VAN SLOOTEN.

HEDEN VOORMIDDAG TE 10 UUR,  
Verkoop van AANNEEMERSGEREEDSCHAP-  
PEN en AFBRAAK, ten verzoeken van den Heer  
P. WIERSEMA, op dezelfde Werf bij de Zuidarkuipen,  
te Groningen.  
Mr. J. W. QUINTUS, Notaris.

Op HEDEN VRIJDAG  
den 1sten September, en voorts op MAANDAG, WOENS-  
DAG en DONDERDAG den 4den, 5den en 7den e.k.,  
VERVOLG van de VERKOOPING van MANU-  
FACTUREN, voor het LOKAAL van de SPIJSUIT-  
DEELING in de Zwanenstraat te Groningen.  
Voor de Gegadigden is nog gelegenheid ter bezigtig-  
ing op Maandag e.k. des voormiddags van 10—1 uur.  
J. H. GEERTSEMA, C.z.,  
Notaris.

Morgen van 10—12 en van 2—5 uur  
te bezien, de  
PORSELEINEN, GLAS- EN AARDEWERKEN,  
welke MAANDAG den 4den September 1854, 's morgens  
te 10 uur en vervolgens, in het Verkoopshuis in de  
Oosterstraat publiek zullen worden verkocht.  
HEKKEMA & BARLINCKHOFF.

Dingsdag den 5den September  
1854, des voormiddags te elf uur, op de plaats zelve,  
publieke verkoop van den OPSTAL van 3 GEBOU-  
WEN, staande Zuidzijde tegen de Martinikerk te Groningen,  
bestaande uit den HOOFDINGANG, de WONING  
van den KERKBEWAARDE, en een WASCH- of STOOK-  
HUIS; af te breken en te vervoeren naar de daarvan  
op te maken Voorwaarden; — voorts twee Losse GE-  
STOELTEN en nog eenige andere ROERENDE  
GOEDEREN.  
Te bezien des daags bevorens van 9—12 en van  
3—5 uur.  
HEKKEMA & BARLINCKHOFF.

WEERKUNDIGE WAARNEMINGEN,  
gedaan te Groningen; medegedeeld van wege het Genootschap: Ter bevordering der Natuurkundige Wetenschappen  
AUGUSTUS 1854.

DAGEN.	BAROMETER op 0°.			THERMOMETER			VOORTGANGS-TOESTAND.			WINDSTREK.			LUCHTGESTELDHEID.		
	8 uur.	2 uur.	8 uur.	8 u.	2 u.	8 u.	8 u.	2 u.	8 u.	8 uur.	2 uur.	8 uur.	8 uur.	2 uur.	8 uur.
20	760,47	759,95	760,60	15,5	18,2	16,2	max.	0,93	0,98	N.W.t.W.	W.N.W.	W.N.W.	betrokken	betrokken	bewolkt
21	760,67	760,56	757,21	15,8	23,0	20,4	max.	0,75	0,95	W.N.W.	Z.Z.W.	Z.t.W.	"	bewolkt	betrokken
22	755,98	757,30	759,27	17,4	18,6	16,1	0,97	0,83	0,91	W.t.Z.	W.N.W.	W.N.W.	bewolkt	"	beld
23	762,23	763,06	763,96	15,4	18,3	15,0	0,91	0,80	0,90	W.N.W.	W.	Z.Z.W.	"	"	betrokken
24	763,06	756,70	755,63	15,2	19,3	16,7	max.	0,83	0,95	Z.Z.W.	Z.W.t.W.	Z.W.	betrokken	"	bewolkt
25	758,63	761,83	765,35	14,2	14,0	13,7	0,87	0,98	0,89	N.W.t.W.	N.W.	N.W.t.N.	bewolkt	regen	betrokken
26	767,45	768,22	768,73	13,9	13,4	13,4	0,92	0,78	0,90	N.W.t.N.	N.W.t.N.	N.N.W.	betrokken	bewolkt	bewolkt

Te Groningen bij de Erven C. M. VAN BOLHUIS HOITSEMA.

PUBLIEKE VERKOOPING  
AAN DE  
**Gasfabriek,**  
op DINGSDAG den 5den September, des voormiddags te  
11 uur, van pl. m. 1000 JUFFERS, PLANKEN,  
POSTEN, ENZ., van onderscheidene dikte en lengte,  
KRUIKAREN, ROODE en BLAAUWE DAKFAN-  
NEN, STEENEN en eene GROOTE DIRECTIE-  
KEET, ENZ.  
Ten overstaan van Mr. J. J.  
CREMERS, zullen, op  
WOENSDAG den 11den September  
1854, des namiddags te 3 uur, aan  
het Boterdiep, ten Huize voormaals bewoond door H.  
WUBBENHORST, worden verkocht: drie PAARDEN,  
eenige WAGENS, GERIDEN, SLEDE, negen Voeren  
best KLEIHOOF, met het REGT in de VRIJ-  
KEENING aan het BOTERDIEP, ENZ.  
Nader onderrigt te bekomen ten KANTORE van den  
ondergeteekenden  
Notaris: Mr. J. J. CREMERS.

**Houtveiling,**  
onder werkelijke Houtkopers,  
op ZATURDAG den 2den September 1854, des voormid-  
dags te elf uur, bij Winnemeyer, aan het Damsterdiep, te  
eene groote partij MAATS en OVERMAATS NOORD-  
SCHE VUREN en eene nieuw aangevoerde Lading GRE-  
NEN BALKEN, MASTEN en MOLENROEDEN van  
DANTZIG, alsmede eene groote partij JUFFERS, KO-  
DERS en GEZAAGDE HOUTWAREN.  
M. P. WENNIGER,  
Nota.

**BOELDAG.**  
Op MAANDAG den 4den September 1854, des namid-  
dags te één uur, zal, op den Huize Bellevue, te Schiedams-  
publiek, op gewone Conditiën, worden verkocht:  
1 mak bereiden bruin CHAIS-  
PAARD, 1 beste MELKKOE,  
1 VARKEN; voorts BOE-  
RENWAGENS, WIPKAR-  
REN, PLOEGEN, EGGEN  
en verder BORRENGEREEDSCHAP, 1 groot  
KARN; wijders een moderne VIGILANTE met Diss-  
boom en Reuspan, 1 CALECHE, 1 KAPWAGEN,  
KARIKEL, 1 KAPCHAIS; PAARDENTUIGEN  
als: GERIDEN, 3 ZADELS, waaronder een DAME-  
ZADEL, ENZ.; benevens eenig HUISMOBILIA  
KAGCHELS, 1 FORTEPIANO, en heigene ver-  
zal worden gepresenteerd.  
Om de veelheid van perseeelen, zal er precies te een  
aanvang worden gemaakt.  
Mr. A. MUNTINGHE CLEVERINGA.

In de Maand DECEMBER  
aanstaande, zijn de ondergeteekenden voornemens, publiek  
te Koop te presenteren:  
Hunne sedert een aantal jaren met goed succes ge-  
ven en thans nog in volle werking zijnde  
**LEERLOOLIJERIJ**  
en LEDERBEREIDERIJ, met al  
zelfs TOE- en AANBEHOOREN, gelegen  
Veendam, Provincie Groningen; door derselver ruims  
doelmatige inrigting voor grootere uitbreiding vatbaar.  
Inmiddels ook UIT DE HAND TE KOOP  
en zijn er op franko aanvraag nadere inlichtingen te  
komen bij  
G. HEGGE & S. SAVENIJE.  
VEENDAM, 25 Augustus 1854.

De ondergeteekende, J. C. VAN HAS-  
SELT, vacceert dagelijks ten zijne  
KANTORE ter overname van  
TALONS der 3 pCts. WERK-  
LIJKE SCHULD, om daarvoor nieuwe stellige  
Coupons te bezorgen.  
J. C. VAN HASSELT.

De ondergeteekende belast zich met  
opzenden der Talons van Certi-  
ficaten Werkelijke Schuld  
pCts., ter verkrijging van NIEUW  
COUPON-BLADEN.  
GRONINGEN, 1 September 1854.  
W. F. UNIA VAN NAERSSSEN.

De ondergeteekende belast zich met  
overname der TALONS 3 pCts.  
NEDERLANDSCHE WERK-  
LIJKE SCHULD, om daar-  
nieuwe bladen Coupons te bezorgen.  
GRONINGEN, 31 Augustus 1854.  
Wedw. H. A. ISRAËLS,  
Heerestraat, No. 328.

**BESTE BLAAUWE KASTDRUIVEN**  
bij U. KEIZER, in de N. Kijk-in't-Jatstraat.

**Bij den POMPMAKER**  
G. SCHOLTENS, te Groningen, aan de Lage Der-  
nabij de Draaibrug, zijn te bekomen: puik be-  
klare geboorde GREENEN POMPEN, in  
derscheidene lengten.

**BOON- EN KOOLMOLENS**  
Bij R. PALM, in de Oosterstraat, in den K-  
onder den Heer D. VAN DER BAAN, zijn als na-  
woonte TE HUUR: BOON- en KOOL-  
MOLENS, door hem zelve uitgevonden en vervaardigd,  
die door zijn en spoedig snijden, van de naam-  
sich doen kennen.

**Let Wel!**  
Bij den Vleeschhouwer G. BOUMAN,  
de Gelkingestraat, zal op HEDEN VRIJDAG  
worden geelagt: een extra puik vet  
blank ZOETEMELKS RALF.

Men verlangt tegen November:  
eersten BANNETBAKKERIJ  
DIENDE, die ook reeds als zood-  
is werkzaam geweest, van de Prot-  
dienst. Adres bij JOHS. NIEWOLD, aan de Brede-  
te Groningen.